

<b>1 Advertencias</b>	<b>104</b>
1.1 Advertencias generales para la seguridad	104
1.2 Placa de identificación	105
1.3 Responsabilidad del fabricante	105
1.4 Función del aparato	105
1.5 Eliminación	105
1.6 Este manual de uso	106
1.7 Cómo leer el manual de uso	106
<b>2 Descripción</b>	<b>107</b>
2.1 Descripción general	107
2.2 Panel de mandos	107
2.3 Otras partes	108
2.4 Accesorios disponibles	108
<b>3 Uso</b>	<b>109</b>
3.1 Advertencias	109
3.2 Primer uso	110
3.3 Uso del horno	110
<b>4 Limpieza y mantenimiento</b>	<b>114</b>
4.1 Advertencias	114
4.2 Limpieza de las superficies	114
4.3 Limpieza ordinaria diaria	114
4.4 Manchas de comida o restos	114
4.5 Desmontaje de la puerta	114
4.6 Limpieza de los cristales de la puerta	115
4.7 Desmontaje de los cristales interiores	115
4.8 Limpieza por dentro del horno	116
4.9 Mantenimiento extraordinario	117
4.10 Si el aparato no funciona	118
<b>5 Instalación</b>	<b>119</b>
5.1 Conexión eléctrica	119
5.2 Conexión hidráulica	120
5.3 Colocación	121

Aconsejamos leer detenidamente este manual que contiene todas las indicaciones para mantener inalteradas las cualidades estéticas y funcionales del aparato adquirido.





# Advertencias

## 1 Advertencias

### 1.1 Advertencias generales para la seguridad

#### Daños a las personas

- Este aparato y sus partes accesibles se calientan mucho durante su uso.
- No tocar las resistencias durante su uso.
- Mantener alejados a los niños menores de 8 años en el caso de que no estén continuamente vigilados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- El uso de este aparato está permitido a los niños a partir de los 8 años de edad y a las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, supervisados o enseñados por personas adultas y responsables para su seguridad.
- No intentar nunca apagar una llama/incendio con agua: apagar el aparato y cubrir la llama con una tapa o con una cubierta ignífuga.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños sin vigilancia.
- No introducir objetos metálicos puntiagudos (cubiertos o utensilios) en las ranuras.

- Apagar el aparato después de su uso.
- No modificar el aparato.
- La instalación y las operaciones de asistencia deben ser efectuadas por personal cualificado en el respeto de las normas vigentes.
- No intentar nunca reparar el aparato personalmente o sin acudir a un técnico cualificado.
- Si se dañara el cable de alimentación eléctrica, ponerse inmediatamente en contacto con el servicio de asistencia técnica que se ocupará de sustituirlo.
- No abrir el compartimento armario cuando el horno esté encendido y esté aún caliente.
- Los objetos que estén dentro del compartimento armario podrían estar muy calientes después de la utilización del horno.

#### Daños al aparato

- En las partes de vidrio no utilizar detergentes abrasivos o corrosivos (por ej. productos en polvo, quitamanchas y esponjitas metálicas).
- Las rejillas y las bandejas deben introducirse en las guías laterales hasta hacer tope. Los bloques mecánicos de seguridad que impiden la extracción accidental de la rejilla deben orientarse hacia abajo y hacia la parte posterior del horno.



- Utilizar eventualmente utensilios de madera o de plástico.
- No sentarse sobre el aparato.
- No utilizar chorros de vapor para limpiar el aparato.
- No obstruir las aberturas ni las ranuras de ventilación y eliminación del calor.
- No dejar el aparato sin vigilancia durante las cocciones que puedan liberar grasas y aceites.
- No dejar objetos sobre las superficies de cocción.
- No utilizar nunca el aparato para calentar la vivienda.
- Eliminar del interior del horno restos sólidos de comida o derrames ocasionados por cocciones precedentes.

## Para este aparato

- Antes de sustituir la lámpara, se debe desconectar el aparato de la alimentación eléctrica.
- No apoyarse o sentarse en la puerta abierta.
- Prestar atención a que no queden objetos atascados en las puertas.

## 1.2 Placa de identificación

- La placa de identificación lleva los datos técnicos, el número de matrícula y el marcado. La placa de identificación no se debe quitar nunca.

## 1.3 Responsabilidad del fabricante

El fabricante declina toda responsabilidad por daños sufridos por personas o cosas ocasionados por:

- uso del aparato distinto al previsto;
- no observancia de las prescripciones del manual de uso;
- alteración incluso de una sola parte del aparato;
- utilización de repuestos no originales.

## 1.4 Función del aparato

Este aparato deberá ser utilizado para la cocción de alimentos en entornos profesional. Cualquier otro uso se considera inadecuado.

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas y mentales reducidas o sin experiencia en el uso de aparatos eléctricos, sin la supervisión o instrucción por parte de personas adultas y responsables para su seguridad.

## 1.5 Eliminación



Este aparato debe desecharse separadamente de los otros residuos (directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE). El producto no contiene sustancias en cantidades tales como para ser consideradas peligrosas para la salud y el medio ambiente, en conformidad con las directivas europeas actuales.

Para desechar el aparato:

- Cortar el cable de alimentación eléctrica y quitarlo junto con la clavija.



# Advertencias



## Tensión eléctrica Peligro de electrocución

- Desactivar la alimentación eléctrica general.
- Desconectar el cable de alimentación eléctrica de la instalación eléctrica.
- Entregar el aparato que ha llegado al final de su vida útil a los centros adecuados de recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos, o bien volver a entregarlo al vendedor en el momento de la compra de un aparato equivalente, en razón de uno a uno.

Se precisa que para el embalaje del aparato se utilizan materiales no contaminantes y reciclables.

- Entregar los materiales del embalaje a los centros adecuados de recogida selectiva.



## Embalajes de plástico Peligro de asfixia

- No dejar sin custodia el embalaje ni partes del mismo.
- No permitir que los niños jueguen con las bolsas de plástico del embalaje.

## 1.6 Este manual de uso

Este manual de uso forma parte integrante del aparato y debe guardarse íntegro y al alcance de la mano del usuario durante todo el ciclo de vida del aparato.

Antes de utilizar el aparato, leer detenidamente el presente manual de uso.

## 1.7 Cómo leer el manual de uso

Este manual de uso utiliza las siguientes convenciones de lectura:

### Advertencias



Información general sobre este manual de uso, de seguridad y para la eliminación final.

### Descripción



Descripción del aparato y de sus accesorios.

### Uso



Información sobre el uso del aparato y de los accesorios, consejos para la cocción.

### Limpieza y mantenimiento



Información para limpiar correctamente el aparato y para su mantenimiento.

### Instalación



Información para el técnico cualificado: instalación, arranque y prueba.



Advertencia de seguridad



Información



Sugerencia

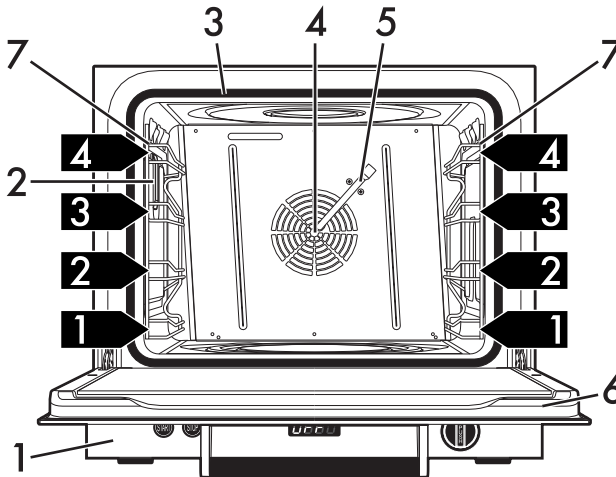
1. Secuencia de instrucciones de uso.

- Instrucción de uso individual.



## 2 Descripción

### 2.1 Descripción general



1 Panel de mandos

2 Lámpara

3 Junta

4 Ventilador

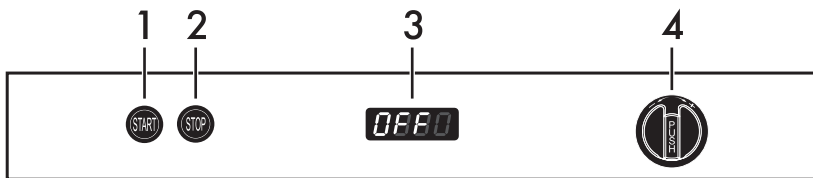
5 Tubo de introducción del agua

6 Puerta

7 Bastidores de soporte para bandejas

1,2,3... Repisa del bastidor

### 2.2 Panel de mandos



#### 1 Botón START

Acciona la cocción o un ciclo de enfriamiento rápido al final de la cocción. En el modelo humidificado pone en funcionamiento el ciclo de humidificación manual.

#### 2 Botón STOP

Termina la cocción en cualquier momento.

#### 3 Pantalla

Muestra el programa seleccionado y los parámetros de cocción correspondientes.

#### 4 Mando de selección de programas

Selección del programa de cocción y modificación de los parámetros programados, como la temperatura y la duración.



## Descripción

### 2.3 Otras partes

#### Repisas de colocación

El aparato dispone de repisas para el posicionamiento de bandejas y rejillas a distintas alturas. Las alturas de introducción han de entenderse de abajo a arriba (ver 2.1 Descripción general).

#### Ventilación interna

El ventilador interno (junto a las resistencias) se desactiva automáticamente al abrir la puerta para después volver a funcionar tras el cierre de la misma.

#### Iluminación interna

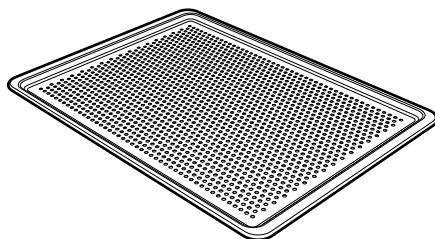
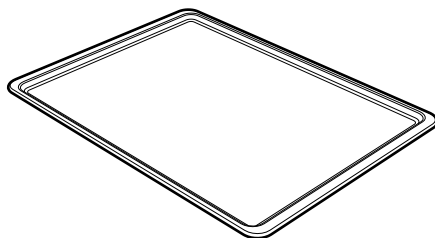
La iluminación interna del horno se activa abriendo la puerta o seleccionado una función cualquiera.

### 2.4 Accesorios disponibles



En algunos modelos no todos los accesorios están presentes.

#### Bandeja



Útil para la colocación de los alimentos en cocción.



Los accesorios del horno destinados a entrar en contacto con los alimentos son fabricados con materiales conformes a lo establecido por las leyes vigentes.



Los accesorios originales suministrados u opcionales pueden pedirse en los centros de asistencia autorizados. Utilizar sólo accesorios originales del fabricante.



## 3 Uso

### 3.1 Advertencias



#### Temperatura elevada dentro del horno durante su uso Peligro de quemaduras

- Mantener la puerta cerrada durante la cocción.
- Proteger las manos con guantes térmicos durante el desplazamiento de alimentos dentro del horno.
- No tocar por ningún motivo las resistencias situadas dentro del horno.
- No verter agua directamente en las bandejas muy calientes.
- No permitir que los niños se acerquen al horno durante su funcionamiento.
- En caso de intervención sobre los alimentos o al final de la cocción, abrir la puerta 5 centímetros durante unos segundos, dejar salir el vapor y luego abrir completamente la puerta.



#### Uso incorrecto Riesgo de daños al aparato

- Para las cocciones humidificadas, el agua no debe tener una dureza superior a 10-11 °f. Utilizar agua tratada con una instalación depuradora/reblandecedora adecuada.



#### Temperatura elevada dentro del horno durante su uso Peligro de incendio o explosión

- No utilizar productos en spray en las proximidades del horno.
- No utilizar o dejar materiales inflamables cerca del horno.
- No utilizar vajillas o envases de plástico para la cocción de comida.
- No introducir alimentos enlatados o recipientes cerrados en el horno.
- No dejar nunca sin vigilancia el horno durante las cocciones que puedan liberar grasas o aceites.
- Durante el uso, retirar del horno todas las bandejas y las rejillas no utilizadas.



#### Uso incorrecto Riesgo de daños a las superficies esmaltadas

- No recubrir el fondo del compartimento de cocción con hojas de aluminio.
- En caso de que se desee utilizar papel de horno, se debe colocar de manera tal que no impida la circulación del aire caliente dentro del horno.
- No apoyar ollas o bandejas directamente en el fondo del compartimento de cocción.
- No verter agua directamente en las bandejas muy calientes.



## 3.2 Primer uso

1. Quitar las posibles películas de protección fuera o dentro del aparato y de los accesorios.
2. Quitar las posibles etiquetas (a excepción de la placa con los datos técnicos) de los accesorios y del compartimiento de cocción.
3. Quitar y lavar todos los accesorios (si presentes) del aparato (ver 4 Limpieza y mantenimiento).
4. Calentar el horno en vacío a la máxima temperatura para eliminar los posibles residuos de fabricación.

## 3.3 Uso del horno



El horno está preparado para una carga máxima de 3,5 kg.



Durante la cocción, si es necesario abrir la puerta del aparato, la cocción se interrumpirá y aparecerá el mensaje **door** acompañado por una señal acústica. Volviendo a cerrar la puerta, el horno vuelve a continuar la cocción.

## Selección de los programas

Este aparato permite seleccionar 40 programas de cocción entre los que se encuentran:

- 38 programas editables y memorizables a gusto del usuario.
- 1 programa de precalentamiento con inicio retardado P39.
- 1 programa manual P40.

## Opción humidificación

Para los programas termoventilados (a excepción de P39), es posible ajustar 3 niveles distintos de humidificación. A cada nivel le corresponde un tiempo de pausa entre una humidificación y la otra.



Modalidad de humidificación:

- H0 ninguna humidificación
- H1 (baja) 8 minutos de pausa
- H2 (media) 5 minutos de pausa
- H3 (alta) 2 minutos de pausa



El ciclo de humidificación se inicia 2 minutos después del inicio de la fase de cocción para permitir la estabilización de la temperatura dentro del aparato.

Para humidificar la cavidad manualmente durante una cocción, mantener pulsado el botón **START**.



Pulsar el botón **START** durante un máximo de 3 segundos cada vez.





## Modificación / memorización de un programa termoventilado

1. Girar el mando hacia los símbolos **+**/**-** para seleccionar el programa a memorizar o modificar.
2. Mantener pulsado el mando durante 3 segundos; en la pantalla se visualizará la temperatura de cocción ajustada para el programa.
3. Girar sucesivamente el mando hacia **+**/**-** para ajustar la temperatura de cocción.
4. Pulsar el mando; en la pantalla se visualizará el tiempo de cocción.
5. Girar el mando hacia los símbolos **+**/**-** para ajustar la duración de la cocción (de 1 a 99 min).
6. Pulsar el mando de selección de los programas; en la pantalla se visualizará el grado de humidificación.
7. Girar el mando de selección de los programas hacia los símbolos **+**/**-** para ajustar el grado de humidificación (H0, H1...). Si no se desea efectuar la humidificación del horno ajustar H0.



Si la temperatura ajustada está por debajo de los 110°C, no será posible ajustar ningún nivel de humidificación.

8. Pulsar el mando para salir de la fase de ajuste y memorización de los datos. En la pantalla aparecerá el mensaje **PEnd** y los parámetros serán memorizados.
9. Después de 3 segundos en la pantalla se visualizan en rotación los parámetros programados.
10. Para volver al estado "OFF" mantener pulsado el botón **STOP** durante 4 segundos.

## Ejecución de un programa termoventilado

Del estado OFF:

1. Girar el mando hacia los símbolos **+**/**-** para seleccionar uno de los programas termoventilados. En la pantalla se visualizarán en rotación los parámetros del programa seleccionado.
2. Pulsar el botón **START**; el aparato ejecutará un ciclo de precalentamiento y en la pantalla aparecerá el mensaje **PREH**.
3. Una vez finalizado el precalentamiento, una serie de señales acústicas con una duración de 3 segundos señalará la posibilidad de proceder con la cocción. En la pantalla parpadeará el mensaje **PREH**.



4. Para empezar la cocción, mantener pulsado el botón **START** durante 2 segundos. En la pantalla se visualizarán en secuencia los parámetros ajustados con el tiempo que queda hasta el final de la cocción y el programa seleccionado.



Es posible adelantar la cocción antes de que se alcance la temperatura de precalentamiento, manteniendo pulsado el botón **START** durante 3 segundos.

5. Durante el último minuto de cocción, se visualizará sólo la cuenta atrás de los 60 segundos que quedan. Al finalizar, una señal acústica y el mensaje **End** parpadeante (durante 40 minutos), indicarán que la cocción ha terminado.
6. Para volver al estado OFF mantener pulsado el botón **STOP** durante 4 segundos.

### Cocción manual



El programa manual "P40" editable por el usuario no guarda en memoria los parámetros de cocción ajustados.

1. Memorizar temporalmente el programa como se describe en el apartado "Modificación / memorización de un programa termoventilado". A diferencia de los programas memorizados, el tiempo de cocción puede ser programado a infinito, **Inf**.

2. Después de haberlo memorizado NO volver al estado "OFF", pulsar el botón **START**, el aparato llevará a cabo un ciclo de precalentamiento y en la pantalla se visualizará **PrEH**.
3. Una vez finalizado el precalentamiento, una serie de señales acústicas con una duración de 3 segundos señalará la posibilidad de proceder con la cocción. En la pantalla parpadeará el mensaje **PrEH**.
4. Para empezar la cocción, mantener pulsado el botón **START** durante 2 segundos. En la pantalla se visualizarán en rotación los parámetros de cocción ajustados.
5. Es posible adelantar la cocción antes de que se alcance la temperatura de precalentamiento, manteniendo pulsado el botón **START** durante 3 segundos.
6. Durante la cocción es posible modificar los parámetros de funcionamiento como se indica en el apartado "Modificación / memorización de un programa termoventilado".
7. Durante el último minuto de cocción, se visualizará sólo la cuenta atrás de los 60 segundos que quedan. Al finalizar, una señal acústica y el mensaje **End** parpadeante (durante 40 minutos), indicarán que la cocción ha terminado.



8. Al final de la cocción, en la pantalla aparece el mensaje **End** parpadeante y el zumbador suena con intermitencia. Para volver a ejecutar el mismo programa, volver a pulsar el botón **START**. En la pantalla aparecerá el mensaje **LP00**. Girar el mando hacia los símbolos **+**/**-** para programar hasta un máximo de 20 minutos más.
9. Para volver al estado "OFF" mantener pulsado el botón **STOP** durante 4 segundos. Los parámetros ajustados son borrados.

### Precaentamiento con inicio retardado

1. Girar el mando hacia los símbolos **+**/**-** para seleccionar el programa "P39".
2. Pulsar el mando durante al menos 3 segundos, en la pantalla se visualiza la hora actual parpadeante.
3. Girar el mando hacia los símbolos **+**/**-** para programar la hora de inicio de la cocción.
4. Pulsar el mando, en la pantalla se visualizan los minutos parpadeantes.
5. Girar el mando hacia los símbolos **+**/**-** para programar los minutos.
6. Pulsar el mando, en la pantalla se visualiza la temperatura parpadeante.
7. Girar el mando hacia los símbolos **+**/**-** para programar la temperatura.
8. Pulsar el mando, en la pantalla se visualiza la hora de inicio de la cocción parpadeante.

9. Girar el mando hacia los símbolos **+**/**-** para programar la hora de inicio del precaentamiento.
10. Pulsar el mando, en la pantalla se visualizan los minutos parpadeantes.
11. Girar el mando hacia los símbolos **+**/**-** para programar los minutos.
12. Pulsar el mando para salir de la fase de ajuste y memorización de los datos, en la pantalla aparece el mensaje **PEnd** y pasados 3 segundos se visualizarán en rotación P39, la temperatura y la hora de inicio del precaentamiento.
13. Para activar el programa pulsar el botón **START** durante al menos 2 segundos. En la pantalla se visualizan en rotación la hora actual y "P39A" hasta que se active el programa en el horario programado.

### Enfriamiento rápido



El horno está dotado de una función especial que permite enfriar rápidamente la cavidad al final de una cocción.

1. En el estado de "OFF", abrir la puerta y mantener pulsado el botón **START** durante al menos 4 segundos. De este modo se activa el motoventilador interno, las resistencias de calentamiento se apagan y en la pantalla aparece el mensaje **----**.
2. Para interrumpir la función pulsar el botón **STOP**.



## 4 Limpieza y mantenimiento

### 4.1 Advertencias



Uso incorrecto

**Riesgo de daños a las superficies**

- No utilizar chorros de vapor para limpiar el aparato.
- No utilizar en las partes de acero o tratadas en su superficie con acabados metálicos (por ej. anodizaciones, niquelados, cromados), productos para la limpieza que contengan cloro, amoníaco o lejía.
- En las partes de vidrio no utilizar detergentes abrasivos o corrosivos (por ej. productos en polvo, quitamanchas y esponjitas metálicas).
- No utilizar materiales ásperos o abrasivos ni rascadores metálicos afilados.

### 4.2 Limpieza de las superficies

Para una buena conservación de las superficies, es necesario limpiarlas regularmente después de cada uso, dejándolas enfriar previamente.

### 4.3 Limpieza ordinaria diaria

Utilizar siempre y únicamente productos específicos que no contengan abrasivos ni sustancias ácidas a base de cloro.

Verter el producto sobre un paño húmedo y pasarlo por la superficie, aclarar cuidadosamente y secar con un trapo suave o con un paño de microfibra.

### 4.4 Manchas de comida o restos

No utilizar en ningún caso esponjas de acero ni rascadores cortantes para no dañar las superficies.

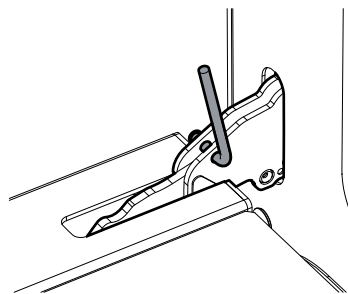
Utilizar los productos normales, no abrasivos, posiblemente con la ayuda de utensilios de madera o de material plástico. Enjuagar cuidadosamente y secar con un trapo suave o con un paño de microfibra.

### 4.5 Desmontaje de la puerta

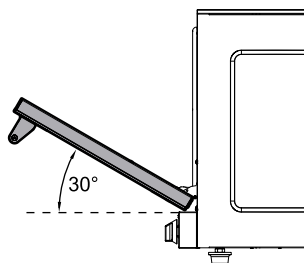
Para facilitar las operaciones de limpieza es aconsejable quitar la puerta y colocarla en un trapo.

Para quitar la puerta, proceder de la siguiente manera:

1. Abrir completamente la puerta e introducir dos pernos en los agujeros de las bisagras indicados en la figura.

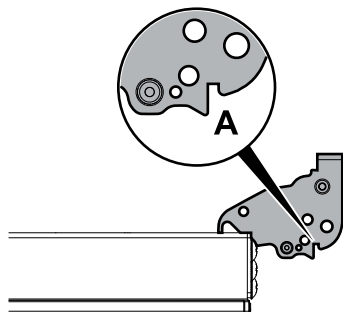


2. Coger la puerta por los dos lados con ambas manos; levantarla formando un ángulo de unos 30° aproximadamente y extraerla.





3. Para volver a montar la puerta colocar las bisagras en las hendiduras correspondientes situadas en el horno asegurándose de que las ranuras **A** se apoyen completamente en las hendiduras. Bajar la puerta hacia abajo y, una vez posicionada, quitar los pernos de los agujeros de las bisagras.



## 4.6 Limpeza de los cristales de la puerta

Se aconseja mantener los cristales de la puerta siempre limpios. Utilizar papel absorbente de cocina. En caso de suciedad obstinada lavar con una esponja húmeda y un detergente común.



Se aconseja utilizar productos para la limpieza distribuidos por el fabricante.

## 4.7 Desmontaje de los cristales interiores



Uso incorrecto

**Peligro de aplastamiento**

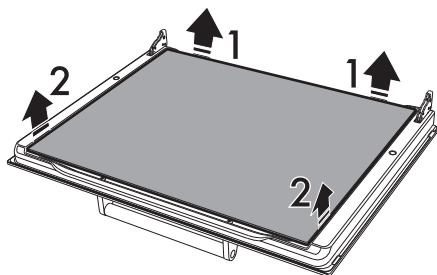
- Asegurarse de haber bloqueado las bisagras de la puerta antes de efectuar el desmontaje de los cristales.



Para facilitar las operaciones de limpieza, es aconsejable quitar la puerta.

El cristal interior de la puerta puede ser quitado con las siguientes operaciones:

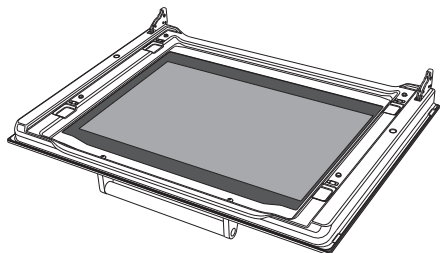
1. Abrir la puerta y bloquear las bisagras mediante los pernos que se suministran.
2. Extraer el cristal interior tirándolo delicadamente hacia arriba por la parte trasera siguiendo el movimiento que indican las flechas (1).
3. Tirar entonces el cristal hacia arriba en la parte delantera (2). De este modo se desencajan los 4 pernos fijados al cristal de sus asientos en la puerta del horno.



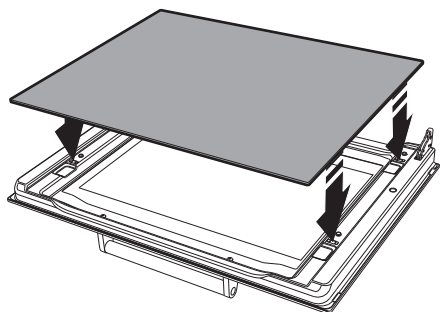


## Limpieza y mantenimiento

- Limpiar el cristal externo y los quitados anteriormente. Utilizar papel absorbente de cocina. En caso de suciedad persistente lavar con una esponja húmeda y detergente neutro.



- Volver a colocar el cristal interior. Prestar atención a centrar e introducir los 4 pernos en sus asientos en la puerta ejerciendo una ligera presión.



### 4.8 Limpieza por dentro del horno

Para una buena conservación del horno, es necesario limpiarlo regularmente después de dejarlo enfriar.



Se aconseja hacer funcionar el horno a la temperatura máxima durante aproximadamente 15/20 minutos tras haber utilizado productos específicos, para eliminar posibles restos.

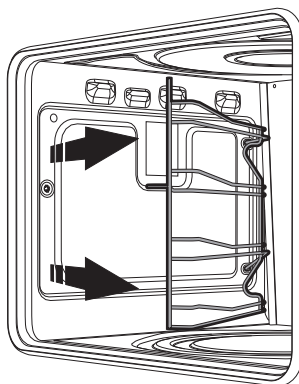


Se aconseja quitar la puerta a fin de facilitar las operaciones de limpieza.

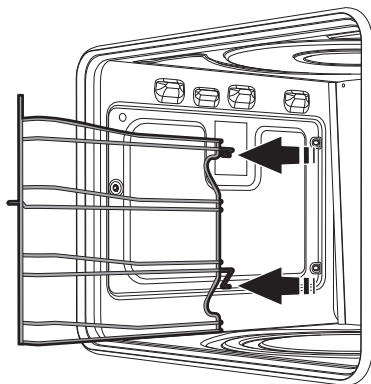
### Retirada de los bastidores de soporte para bandejas

La retirada de los bastidores guía permite limpiar fácilmente con posterioridad las partes laterales. Para retirar los bastidores guía:

- Tirar del bastidor hacia el interior del horno hasta desengancharlo del encastrado.



- Sacarlo de sus asientos situados en la parte trasera.



- Al finalizar la limpieza repetir las operaciones que se acaban de describir para volver a poner los bastidores guía.



## 4.9 Mantenimiento extraordinario

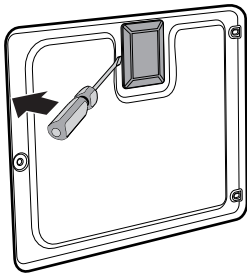


Partes bajo tensión eléctrica  
**Peligro de electrocución**

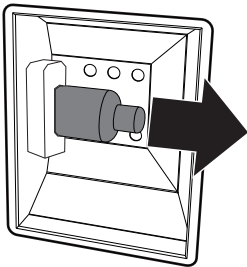
- Desactivar la alimentación eléctrica del horno.

### Sustitución de la lámpara de iluminación interna

1. Quitar todos los accesorios de dentro del horno.
2. Quitar los bastidores de soporte para rejillas/bandejas.
3. Quitar la cubierta de la lámpara utilizando una herramienta (por ejemplo un destornillador).



4. Extraer y quitar la lámpara.

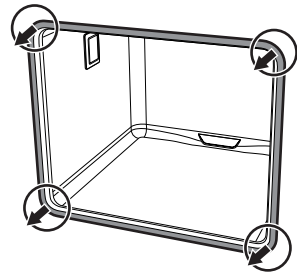


No tocar la lámpara halógena directamente con los dedos, sino utilizar una cobertura aislante.

5. Sustituir la lámpara por otra similar (40W).
6. Volver a montar la cubierta correctamente dejando el perfilado del cristal interior vuelto hacia la puerta.
7. Presionar a fondo la cubierta para que se adhiera perfectamente al portalámpara.

### Desmontaje de la junta

Para una limpieza adecuada del horno, se puede desmontar la junta de la puerta. En los cuatro ángulos están colocados unos ganchos que la fijan al borde. Tirar hacia el exterior los bordes en los 4 ángulos de la junta para desenganchar los ganchos.





## Limpeza y mantenimiento

### 4.10 Si el aparato no funciona

Problema	Posible solución
El horno no funciona	<ul style="list-style-type: none"><li>• El mando cuentaminutos está en la posición de 0.</li><li>• El enchufe no está conectado correctamente a la toma de corriente.</li><li>• Se ha verificado alguna avería o funcionamiento incorrecto en la instalación eléctrica.</li><li>• Algún fusible está quemado o algún interruptor está desconectado.</li></ul>
El horno emplea demasiado tiempo para cocinar o cocina demasiado rápidamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• El ajuste de la temperatura está equivocado.</li></ul>
El vapor no se suministra	<ul style="list-style-type: none"><li>• No se ha programado correctamente el programa de humidificación.</li><li>• La puerta del horno no está cerrada correctamente.</li></ul>
Se forma humedad dentro del horno y encima de las comidas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Los alimentos permanecen durante demasiado tiempo en el horno después de que ha finalizado su cocción. No dejarlos más de 15-20 minutos en el horno después de que ha finalizado su cocción.</li></ul>
Hay agua dentro del horno	<ul style="list-style-type: none"><li>• El dispositivo que controla la entrada del agua en el horno no funciona correctamente.</li><li>• El mando de erogación ha sido activado por un período de tiempo demasiado prolongado.</li></ul>

Este producto responde a las normas vigentes de seguridad relativas a los aparatos eléctricos. Eventuales controles técnicos o reparaciones deberán ser llevadas a cabo por personal cualificado para evitar situaciones de peligro para el usuario.



Cuando el aparato no funcione, antes de recurrir al Servicio de Asistencia y para evitar gastos inútiles, verificar personalmente que se hayan efectuado todas las operaciones listadas arriba.





## 5 Instalación


### 5.1 Conexión eléctrica



#### Tensión eléctrica Peligro de electrocución

- La conexión eléctrica debe ser efectuada por personal técnico cualificado.
- Es obligatorio efectuar la conexión a tierra según las modalidades referidas en las normas de seguridad de la instalación eléctrica.
- Desactivar la alimentación eléctrica general.
- No tirar nunca del cable para quitar el enchufe.
- Utilizar cables resistentes a una temperatura de al menos 75 °C de tipo H07RN-F.
- El par de apriete de los tornillos de los conductores de alimentación de la bornera debe ser de 1,5-2 Nm.



El borne marcado con este símbolo  conecta entre sí partes que normalmente se encuentran en el potencial de tierra. Conectar correctamente los aparatos mediante este borne, para garantizar la equipotencialidad de los mismos.



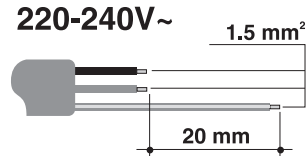
Si la tensión de fase desciende por debajo de 190 V~ se podría producir en el horno una disminución de sus prestaciones, no debida al producto mismo.

### Informaciones generales

Comprobar que las características de la red eléctrica son adecuadas a los datos indicados en la placa. La placa de identificación, con los datos técnicos, el número de matrícula y el marcado está visiblemente aplicada en el aparato. No extraer nunca esta placa.

Realizar la conexión a tierra con un cable por lo menos de 20 mm más largo que los demás.

El aparato está dotado de un cable tripolar del tipo H07RN-F (3 x 1,5 mm<sup>2</sup>, se refiere a la sección del conductor interno) con enchufe de conexión.



Los valores indicados más arriba hacen referencia a la sección del conductor interno.



# Instalación

## Conexión fija

Prever un dispositivo de interrupción omnipolar en conformidad con las normas de instalación en la línea de alimentación.

El dispositivo de interrupción debe colocarse en una posición fácilmente alcanzable y cerca del aparato.

## Conexión con clavija y enchufe

Controlar que la clavija y el enchufe son del mismo tipo.

Evitar el uso de reducciones, adaptadores o derivadores, ya que podrían provocar calentamientos o quemaduras.

## Sustitución del cable



**Tensión eléctrica**  
**Peligro de electrocución**

- Desactivar la alimentación eléctrica general.

1. Desenroscar los tornillos del cárter trasero y quitar el cárter para acceder a la bornera.
2. Sustituir el cable.
3. Asegurarse de que los cables siguen el recorrido ideal para evitar cualquier contacto con el aparato.

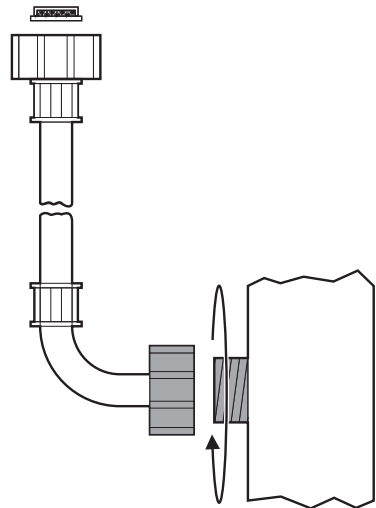
## 5.2 Conexión hidráulica



**Uso incorrecto**  
**Riesgo de daños al aparato**

- Si la tubería del agua es nueva o ha estado mucho tiempo inactiva, antes de efectuar la conexión asegurarse, dejándola que corra, que el agua salga limpia y sin impurezas.
- La presión en entrada debe ser comprendida entre un mínimo de 50 kPa y un máximo de 500 kPa.

Conectar la entrada del agua en la parte trasera del aparato a una toma de agua con boca roscada de  $\frac{3}{4}$ ".





## 5.3 Colocación



**Aparato pesado**  
**Peligro de heridas por aplastamiento**

- Colocar el aparato con la ayuda de otra persona.



**Presión sobre la puerta abierta**  
**Riesgo de daños al aparato**

- No utilizar la puerta como palanca para colocar el horno.
- No ejercer excesiva presión sobre la puerta abierta.



**Formación de calor durante el funcionamiento del aparato**  
**Riesgo de incendio**

- Los contrachapados, las colas o los revestimientos plásticos de los muebles adyacentes deben ser termorresistentes (no inferior a 90°C).



**Instalación incorrecta**  
**Riesgo de daños a las personas**

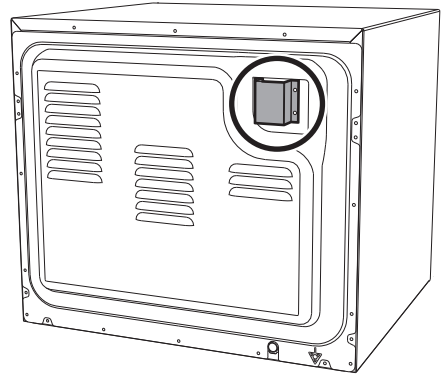
- El plano de apoyo del aparato no debe superar los 1,60 m de altura desde el suelo.

## Nivelación

Nivelar el aparato con respecto al pavimento mediante los pies regulables. La excursión del pie es de 10 mm aproximadamente.

## Tubo de descarga del vapor

En la parte trasera del aparato (según el modelo) están previstas una serie de chimeneas para descargar el vapor producido durante la fase de cocción.



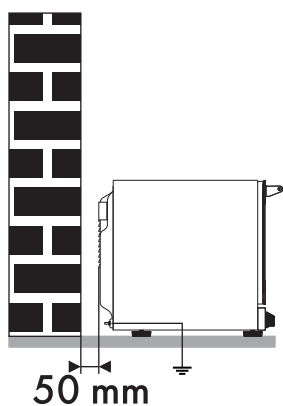
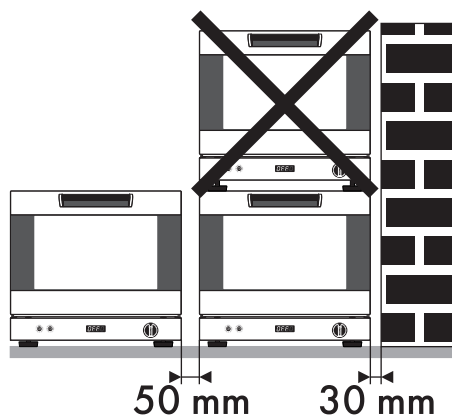
Estas deben ser dejadas libres de cualquier obstáculo. Evitar que se aplasten.



## Instalaciones múltiples

En el caso de instalaciones múltiples, poner juntos dos o más aparatos a una distancia de 50 mm entre sí y situarlos a una distancia de al menos 50 mm de una eventual pared trasera y de 30 mm de una eventual pared lateral.

El plano de apoyo del aparato no debe superar los 1,60 m de altura desde el suelo.



No está permitido superponer dos o más aparatos